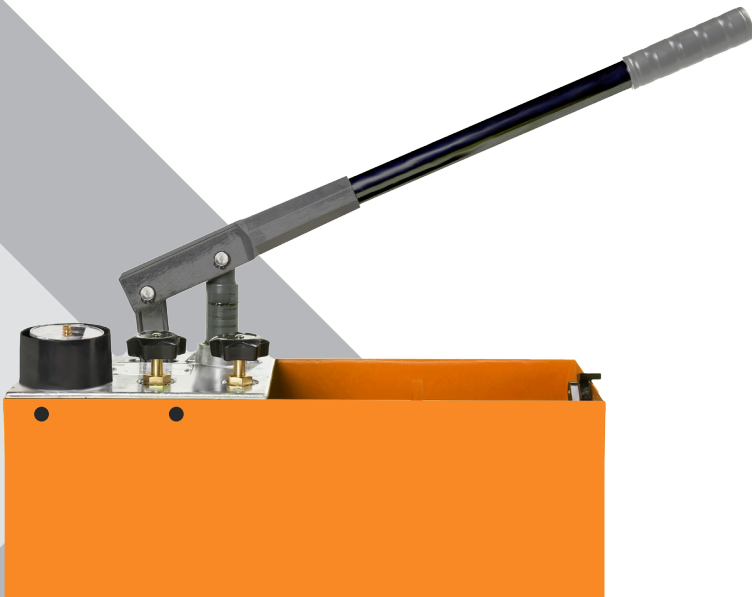



# Instrukcja obsługi



## Pompa ręczna do prób cinieniowych **PR 50**

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do eksploatacji zapoznaj się z instrukcją obsługi. Ze względów bezpieczeństwa do obsługi urządzenia dopuszczone są tylko osoby znające dokładnie instrukcję obsługi.

# Spis treści

	Wykaz skrótów i symboli.....	3
	Zastosowanie.....	4
	Dane techniczne.....	4
	Podłączenie i obsługa.....	5
	Konserwacja i czyszczenie.....	6
	Utylizacja zużytego produktu.....	6
	KARTA GWARANCYJNA.....	7



**Każde zastosowanie urządzenia, inne niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem, to przewidywalne nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.**

# Wykaz skrótów i symboli

## Uwaga!

Symbol zastosowany przy uwagach których nieprzestrzeganie może powodować ryzyko uszkodzenia urządzenia oraz niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.

UWAGA

Przed instalacją i obsługą tego produktu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji instalacji i obsługi, aby uniknąć niepotrzebnych strat.

## Uwaga!



Instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiegokolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkownika.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w funkcjonowaniu urządzenia, jeżeli zostało ono źle podłączone, uszkodzone, zmodyfikowane i/lub użyte w celu nie mieszczącym się w zakresie rekomendowanych prac lub niezgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Producent nie ponosi również odpowiedzialności za możliwe błędy w instrukcji obsługi powstałe na skutek błędów w druku lub podczas kopiowania. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich modyfikacji do produktu, które może uznać za potrzebne i użyteczne, a nie wpływające na jego podstawową charakterystykę.

**Firma DAMBAT nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia, mienia a także obrażenia osób na skutek niestosowania zaleceń zawartych w instrukcji w tym nieprawidłowego doboru urządzenia, montażu niezgodnego z instrukcją, z obowiązującymi normami oraz przepisami krajowymi, niewłaściwej konserwacji urządzenia oraz całego systemu.**

**Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne, umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia im bezpieczne korzystanie z urządzenia bez nadzoru lub instrukcji.**

# Zastosowanie

Dziękujemy za wybranie urządzenia IBO.

Pompa ręczna PR 50 jest pompą tłokową przeznaczoną do prób ciśnieniowych na szczelność instalacji.

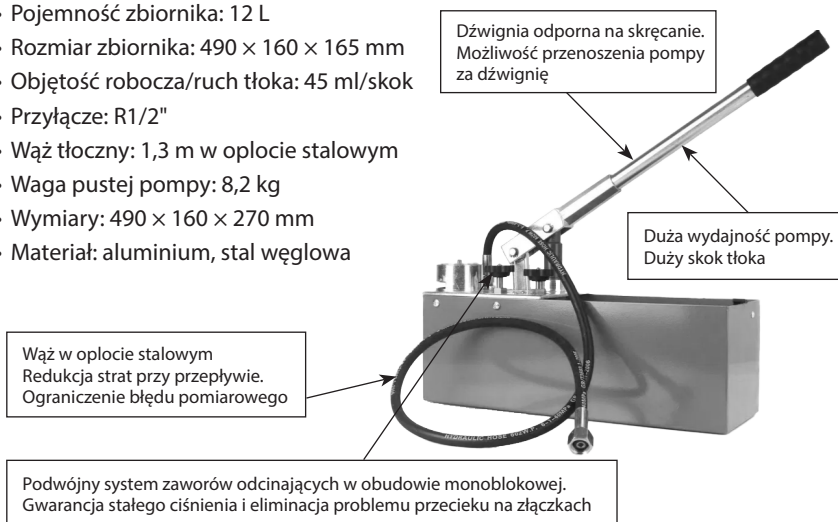
Jej główną zaletą pompy jest możliwość używania jej bez dostępu do zasilania elektrycznego. Dzięki swojej otwartej konstrukcji, pompa jest również naczyniem o pojemności 12 L.

Dzięki sprawdzonej i trwałej konstrukcji i pompa jest bardzo popularnym urządzeniem na wyposażeniu instalatorów.

- Pompa typu PR 50 przeznaczona jest do:
- Badania szczelności systemów rurowych (instalacje wodne, CO, sprężonego powietrza, olejowe)
- Badania ciśnieniowe, badania szczelności przy wytwarzaniu kotłów, zbiorników ciśnieniowych.
- Napełniania instalacji solarnych.
- Iniekcji środków przeciw zamarzaniu do istniejących instalacji CO.

# Dane techniczne

- Ciśnienie robocze: 5 MPa, 50 bar, 50 kg/cm<sup>2</sup>
- Pojemność zbiornika: 12 L
- Rozmiar zbiornika: 490 × 160 × 165 mm
- Objętość robocza/ruch tłoka: 45 ml/skok
- Przyłącze: R1/2"
- Wąż tłoczny: 1,3 m w oplocie stalowym
- Waga pustej pompy: 8,2 kg
- Wymiary: 490 × 160 × 270 mm
- Materiał: aluminium, stal węglowa



# Podłączenie i obsługa

Końcówkę (R1/2") węża ciśnieniowego podłącz do sprawdzanej instalacji.

Napełnij zbiornik pompy czystą, najlepiej filtrowaną wodą.

Napełnij testowaną instalację wodą. Napełnianie instalacji przeprowadź używając standardowego, wysokowydajnego źródła wody. Pompę testową wykorzystuj tylko do wprowadzenia końcowej ilości cieczy niezbędnej do uzyskaniażądanego ciśnienia.

Odkręć zawór V1, zakręć zawór V2. Kręcąc pokrętkiem przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zawór odkręcasz, kręcąc zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara zawór zakręcasz.

Identyfikacja zaworów - patrz na poniższy rysunek.



Po podłączeniu pompy, napełnieniu pompy i testowanej instalacji wodą, odkręceniu zaworu V1, po zakręceniu zaworu V2 zacznij pompować wodę używając dźwigni.

Obserwuj wskazówkę manometru. Po uzyskaniużądanego ciśnienia zakręć zawór V1.

Jeżeli ciśnienie testowe zostanie przypadkowo przekroczone po zakręceniu zaworu V1 odkręć delikatnie zawór V2. Ciśnienie powinno zacząć opadać.

Po przeprowadzeniu testów odkręć zawór V1 i V2 w celu obniżenia ciśnienia i spuszczenia nadmiaru wody.

# Konserwacja i czyszczenie



Po każdorazowym użyciu odłącz pompę od instalacji. Dokładnie wypłucz i wymyj wodą. Żywotność pompy zależy od utrzymania jej w czystości. Pompowanie wody zawierającej piach, pył doprowadzi do zniszczenia powierzchni tłoka, lub uszczelkę Pompę powinno się regularnie smarować wodoodpornym smarem silikonowym. W tym celu należy użyć zainstalowanej w korpusie cylindra kalamitki. Chroń pompę przed wpływem mrozu. Należy pamiętać, że pozostawienie nie w pełni opróżnionej pompy na mrozie doprowadzi do rozsadzenia cylindra.

# Utylizacja zużytego produktu



Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych.

Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

**Zabrania się wyrzucania zużytego urządzenia razem z innymi odpadkami bytowymi.**

Rok oznaczenia urządzenia znakiem CE.....  
(wpisuje sprzedawca na podstawie tabliczki znamionowej)



# Deklaracja zgodności UE/WE | Moduł A

1. POMPY RĘCZNE PR-50
2. DAMBAT Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 GRODZISK MAZOWIECKI, POLSKA, e-mail: [biuro@dambat.pl](mailto:biuro@dambat.pl)
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
4. Pompy ręczne z typoszeregu zawartego w punkcie 1.
5. Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że pompy obiegowe do który niniejsza deklaracja się odnosi, są wykonane zgodnie z następującymi Dyrektywami i zawartymi w nich odniesieniami do norm zharmonizowanych :
  - Dyrektywa MD Nr. 2006/42/WE
  - Zastosowane normy: EN 809:1998 + A1:2009

  
Adam Jastrzębski  
23.04.2023

# KARTA GWARANCYJNA

Poniższa karta gwarancyjna ważna jest tylko wraz z oryginałem dokumentu zakupu, tzn. fakturą lub paragonem.

Ponadto musi być potwierdzona przez sprzedawcę podpisem i pieczęcią.

Karta gwarancyjna bez załączonego oryginalnego dokumentu zakupu jest nieważna.

1. Gwarantem urządzenia jest DAMBAT Jastrzębski S.K.A.; adres serwisu: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Polska, kompleks Panattoni.
2. Dla klientów posiadających oryginał dowodu zakupu w postaci paragonu fiskalnego, lub oryginału faktury, okres gwarancji wynosi **24 miesiące**.
3. Gwarancja nie włącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
4. Gwarancja obejmuje bezpłatne usuwanie wad urządzenia powstałych w wyniku błędu w produkcji.
5. Warunkiem obowiązywania gwarancji jest przestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - Uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem i instrukcją obsługi
  - Uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych, których przyczyna tkwi poza urządzeniem, którego gwarancja dotyczy (np. uszkodzenia mroźowe, transportowe, pożar, powódź, itp.)
  - Uszkodzeń powstałych na skutek ingerencji w konstrukcję urządzenia osób nieupoważnionych przez gwaranta.
7. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie zmian konstrukcyjnych dokonanych przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta;
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie prób demontażu urządzenia przez osobę nieupoważnioną przez gwaranta, poza czynnością dozwoloną instrukcją obsługi
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek poprawek w karcie gwarancyjnej, dokonanych przez osoby nieupoważnione przez gwaranta
  - Stwierdzenia w autoryzowanym serwisie jakichkolwiek rozbieżności między wpisami w karcie gwarancyjnej a dokumentem zakupu.
8. Gwarancja obejmuje tylko urządzenia eksploatowane na terenie RP.
9. W przypadku wysyłki urządzenia do naprawy przez użytkownika, przy wysyłkach urządzeń – między innymi o wadze powyżej 20 kg – gwarant pokrywa koszty transportu do serwisu. Przed wysyłką proszę skontaktować się z gwarantem w celu uzyskania informacji, którą firmą kurierską wysłać urządzenie (tel. 22 632 86 09). Gwarant przyjmuje tylko przesyłki wysłane w usłudze standard. Przesyłki wysłane na koszt gwaranta przy zastosowaniu innej niż standard usługi nie będą odbierane. Gwarant nie odbiera przesyłek pobraniowych. Użytkownik powinien przygotować (zabezpieczyć) urządzenie do transportu tak, aby nie uległo uszkodzeniu. Wszelkie uszkodzenia powstałe z winy klienta nie podlegają naprawie gwarancyjnej.
10. Poza warunkami gwarancji kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
11. W przypadku przysłania do serwisu sprawnego urządzenia, niepodlegającego naprawie gwarancyjnej, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. W przypadku nieuznania przez gwaranta uszkodzenia za zawinione przez producenta, użytkownik może zostać poproszony o zwrot kosztów transportu do serwisu i zwrot kosztów odesłania urządzenia do użytkownika.
13. Naprawa gwarancyjna zostanie wykonana w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia urządzenia do serwisu, z wyłączeniem szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. Gwarant nie udziela informacji o stanie realizacji naprawy, jak i przebiegu samej naprawy wysłanego do serwisu urządzenia.
15. Jeżeli użytkownik posiada adres e-mail prosimy o podanie go poniżej:

Adres e-mail użytkownika: \_\_\_\_\_

16. Podanie adresu przez użytkownika ułatwi komunikację z serwisem i może przyspieszyć naprawę.

17. Kontakt do ogólnopolskiego serwisu: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl

Godziny pracy: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

TYP URZĄDZENIA:

NR. PRODUKCYJNY :

DATA SPRZEDAŻY (miesiąc słownie)

PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY



| [dambat.pl](http://dambat.pl) |

| [BIURO@DAMBAT.PL](mailto:BIURO@DAMBAT.PL) |

| BIURO / OFFICE +48 22 721 11 92